

30-09-2002

03 "97-2003

64887 / 6/12803

Sous-commission paritaire de la maroquinerie
et de l'industrie de la ganterie

Paritair subcomité voor het marokijnwerk en
de handschoennijverheid.

Convention collective de travail du 9
septembre 2002.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9
september 2002.

Frais de transport.

Vervoerskosten.

Article 1er. La présente convention collective
de travail s'applique aux employeurs et aux
ouvriers et ouvrières des entreprises de
l'industrie de la ganterie ressortissant à la
Sous-commission paritaire de la maroquinerie
et de l'industrie de la ganterie

Artikel 1. Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing op de
werkgevers en op de werklieden en werksters
tewerkgesteld in de ondernemingen van de
handschoennijverheid welke ressorteren onder
het Paritair subcomité voor het marokijnwerk
en de handschoennijverheid.

Art. 2. Tenant compte de la convention
collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991
conclue au sein du Conseil National du
Travail, concernant l'intervention financière
de l'employeur dans le prix des transports des
travailleurs, l'intervention des employeurs
dans les frais de transport des travailleurs de
leur domicile au lieu de travail est fixée
comme suit.

Art. 2. Rekening houdend met de collectieve
arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart
1991 gesloten in de Nationale Arbeidsraad,
betreffende de financiële bijdrage van de
werkgever in de prijs van het vervoer van de
werknemers wordt de tussenkomst van de
werkgevers in de vervoerskosten van de
werknemers van hun woonplaats naar de
plaats van het werk hierna vastgesteld.

Art. 3. Les ouvriers et ouvrières qui doivent
faire un déplacement de plus de 5 km pour se
rendre à leur travail, ont droit à charge de
l'employeur, au remboursement de 50 % du
prix d'un carte de train de la Société nationale
des Chemins de fer belges, 2ième classe.

Art. 3. De werklieden en werksters, die om
zich naar hun werk te begeven een
verplaatsing moet doen van meer dan 5 km.
hebben recht, ten laste van de werkgever, op
een terugbetaling van 50 pct. van de prijs van
een treinkaart van de Nationale Maatschappij
der Belgische spoorwegen, 2^{de} klasse.
Als aantal te vergoeden kilometers worden in
aanmerking genomen deze van het afgelegde
traject langs de baan, berekend van de
werkplaats tot het gemeente- of stadhuis van
de woonplaats.

Entrent en ligne de compte en tant que
nombre de kilomètres à indemniser, ceux du
trajet parcouru, calculé à partir du lieu de
travail jusqu'à l'hôtel de ville ou la maison
communale du domicile.

Art. 4. Le remboursement des frais dont
question à l'article 3 se fera au moins chaque
mois.

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde terugbetaling
van de kosten geschiedt minstens om de
maand.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions
prévues à l'article 3, les situations plus
favorables en matière de transport et de
remboursement de frais de transport sur le
plan de l'entreprise, sont maintenues.

Art. 5. De in artikel 3 bedoelde terugbetaling
van de kosten blijven gunstiger toestanden,
inzake vervoer en terugbetaling van
vervoerkosten op het vlak van de
ondernemingbehouden.

Art. 6. La présente convention collective est

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst

conclue pour une durée indéterminée et remplace celle du 21 décembre 1971. Elle entre en vigueur le 1er juillet 2002.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la sous-commission paritaire de la maroquinerie et de l'industrie de la ganterie

wordt voor een onbepaalde duur gesloten en vervangt deze van 21 december 1971. Zij treedt in werking op 1 juli 2002.

Zij kan opgezegd worden door één der partijen mits inachtneming van een opzeggingstermijn van 3 maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor het marokijnwerk en de handschoenindustrie.